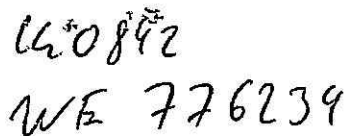


(1) Customer Invoice Address GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)			(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 401492 (4) Date 9.04.18					
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. 200327 (9) Date				
(10) Your Ref		(11) Your Order No./Date 550003490102 4.04.18		(15) Additional Details		(12) Our Department Wörner Mathias		(13) Direct dial		(14) Our Ref No.	
(19) Shipment Method Schweitzer, L udwigsburg		paid ☐ (20) unpaid ☒		(21) Packing look below		(22) Marks		(23) Total Weight kg gross 979 net 792		(24)	
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba										(26) Place of unload 14248	
(27) (Pos.)	(28) Part-No. 2503519500 857835 Container Batch number	(29) Description (21) Packing Achskegelrad 80/KLT 4314 295486 2/FP-Euro-Poolpalett 2/A1208 - Abdeckung <i>180178477</i> <i>5008067765</i> <i>180179051</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>4000</i> Quantità effettiva: <i>5</i> Tipo Imballaggio: <i>PED+KLT+COP</i> Quantità Imballi: <i>2</i> Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>12/04/2018</i> Firma	(30) Quantity 4000 50	(31) U/M Pi Pi	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks						
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check		(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check			
Date											
Name/No.											



Stahlwerk Annahütte Max Aicher GmbH & Co. KG • Max-Aicher-Allee 1+2 • D-83404 Hammerau

Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach	Auftragsnr. Order No.	722-0020	Datum Date	30.11.17
	No. de la commande		Date	
	Kundenbestellung Nr. Customer order No.	323907		
	No. de la commande client			
	Gießabmessung Casting dimension Dimension de la coulée	178 x 178 mm	Schmelze Nr. Cast No. No. de la coulée	295486
	Int. Nr.	H0523		

ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004

Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matériau	CC E VW4521+U+PE	Werkstoff Nr. Material No. No. Du matériau	1.6571*	Abmessung Dimension Dimension	28,00 mm
Erzeugnisform Product form me du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	8000,00 mm +100,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	+0/-0,13
Änderungen Modifications Modifications	TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Anlehnung an EN10084/06.2008)			Umformung Deformation Transformation	48,0

SCHMELZANALYSE		%	*	HEAT ANALYSIS		%	*	ANALYSE DE LA COULÉE		%
C 0,17	Si 0,08			Mn 0,72				P 0,008		
S 0,028	Cr 0,72			Mo 0,28				Ni 1,52		
Cu 0,11	Sn 0,006			Al 0,026				V 0,01		
B 0,0002	Ti 0,001			Nb 0,003				W		
Co	Sb			As 0,005				Te		
Ca 0,0012	N 0,0083			H				Bi		

[illegible]

ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION						Lieferzustand	
Behandlungs- zustand	Probe Nr.	Probestab Ø [mm]	Streckgrenze Re [MPa]	Zugfestigkeit Rm [MPa]	Dehnung A [%]	Bruchdehnung Z [%]	Condition of delivery
Treatment cond.	Specimen No.	Test bar	Yield strength Limite	Tensile strength Résistance	Elongation	Reduct. of area Striction à	Etat de livraison
traitement	d'éprouvette	Éprouvette	d'élastique	à la traction	Allongement	la rupture	
							U
							Härte Hardness Dureté
							224 HBW

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE						Korngrösse Grain size Grosseur de grain ASTM: 5-8	
Behandlungs- zustand Treatment cond. État de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Prüf temperat [°C] Test temperature Temperatura d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal Longitudinal	Kerbschlagarbeit Notch toughness		
Resilience Metaldyne Zell Geprüft: 6.2.2018 Datum:  Unterschrift: 						Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté JK: A=1, 5; BCD=0	

Bemerkungen / Kennzeichnung Remarks / Ident. marking Remarques / Marquage	Riss- und Verwechslungsgeprüft	O-Gehalt: 20ppm K4=0
--	--------------------------------	----------------------

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2009-12
Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1:2011-01 * Stützenschreckversuch DIN EN ISO 642-1:1999
Reinheitsgradbestimmung DIN 50802:1985-09 * Abschreckkomgröße DIN EN ISO 643:2013-05
Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1:2015-02

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt. Für den Inhalt ist Abnahmebeauftragter verantwortlich. (Formblatt Nr.: 04-FB-QS-04*Rev.04/01.2017)

* CC Stranggussverfahren * E Elektrolichtbogenofen * Y Sauerstoffblasverfahren

Kommanditgesellschaft: GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4666
PHG: Verbundbau Mitterfelden GmbH • AG Traunstein • HRB 252
Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRB 8742
Geschäftsführer: Katharina Eisl • Tania Jursa • Dr. Irene Lindner

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001
ISO/TS 16949 • DIN EN ISO 50001
UST-IDNR.: DE 128 994 618 • ST-NR.: FA BGL 105/150/91306

Raiffeisenbank Salzburg reg.Gen.m.b.H.
A-5020 Salzburg
IBAN: AT19 3500 0000 1601 5737 • SW



1) Versender/Lieferant

2) Lieferanten-Nr. 91001505

3) Speditionsauftrags-Nr.

Metaldyne GmbH
Buchenwaldstraße 2

D 77736 Zell am Harmersbach

VAT IDNo: DE143449116

5) Beladestelle

8) Sendungsnummer 182001

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 700461

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I 70026 Modugno (Bari)

VAT IDNo: IT04886850728

14) Anliefer-/ Abladestelle 14248

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I 70026 Modugno (Bari)

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: -

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum 9.04.18

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr. -

I. + F. Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D 71634 Ludwigsburg 113

Telefon 07141 245-115 / Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur
FCA

16) Eintreff-Datum 12.04.18

17) Eintreff-Zeit

18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittelgewicht kg	24) Bruttogewicht kg
401492	2	FP-Euro-Po		Achskegelrad	187	979
25)	26)					
Summe	2	Rauminhalt cdm/Lademeter		1,0	Summen	187 979

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur

32) Warenwert für SLVS

33) Transportversicherung vom Spediteur

34) Versender-Nachnahme

unfrei

9.695

zu decken mit

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

12 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp),
Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.44) Die Sendung enthält
Euro-Flach-Pal. (FP)
Euro-Gitter-Pal. (GP)davon getauscht
Euro-Flach-Pal. (FP)
Euro-Gitter-Pal. (GP)46) Für Spediteur/
Warenempfänger
Empfangsbestätigung
des Warenempfängers

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) WISAG STOKFELD STR. 5 79336 HERBOLZHEIM DE				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				18-002865									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG VIADICI CICLAMINI 4 70020 MODUGNO (BARI) IT				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: MODUGNO (BARI) IT Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: HERBOLZHEIM DE Land/Pays: DE Datum/Date:				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LIT 91001505																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
3 PAL.		SEMMELGUT		CMR						1400 kg							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Norm. vol. N°9		Gefahrzettel/muster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Etablie à																	
22 WISAG HERBOLZHEIM																	
23 SWEITZER GMBH + CO. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Unterzeichnet und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																	
24 Gut empfangen Réception des marchandises																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen																	
26 Vertragspartner des Frachtführers																	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LBSC 1520 Anhängers: LBSC 892																	
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Ricevuto e conservato di verifica su qualità e quantità																	
29 Benutzte Gen.-Nr.																	
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	